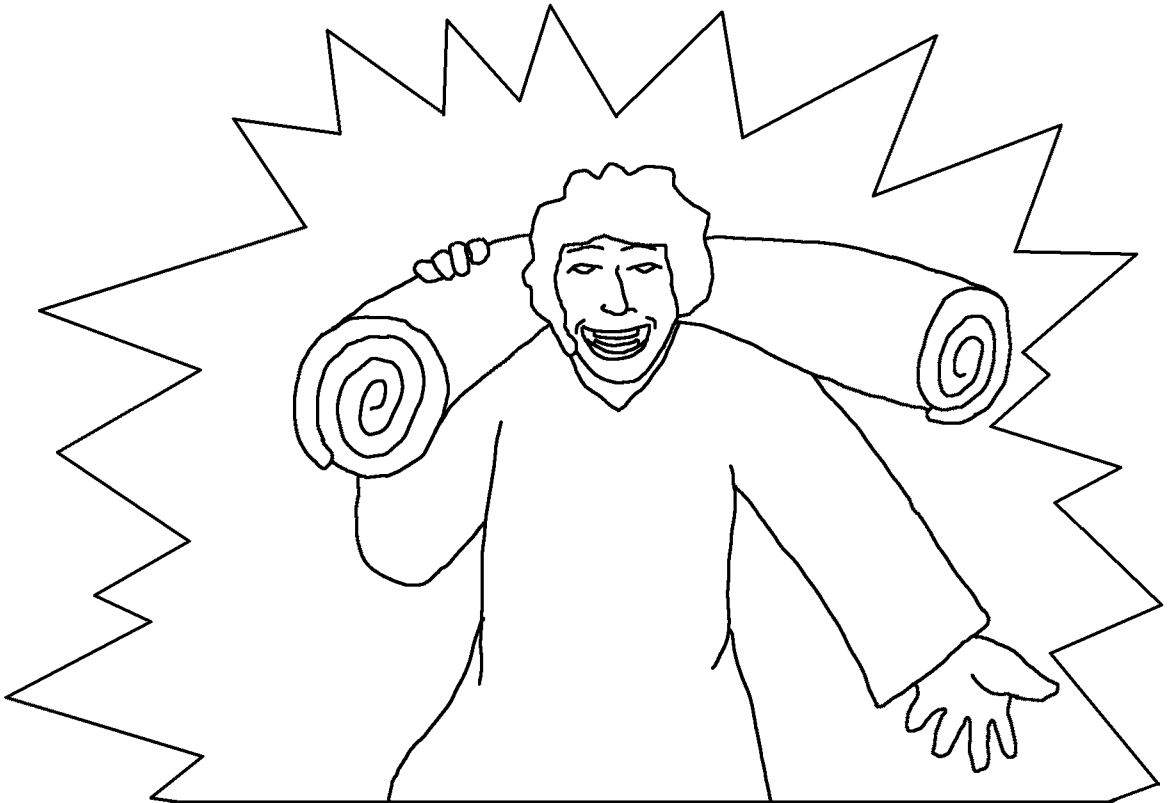
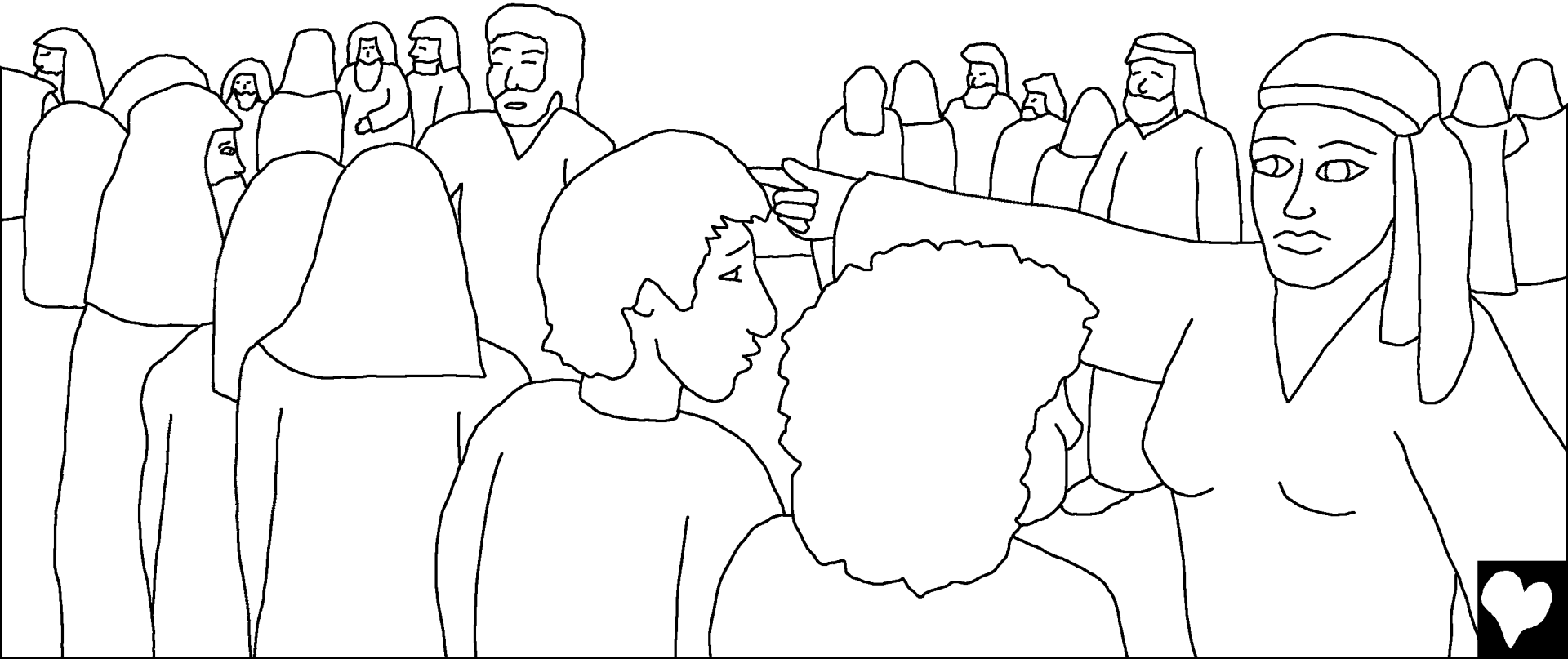
www.BibleForChildren.org

# Mateo 8

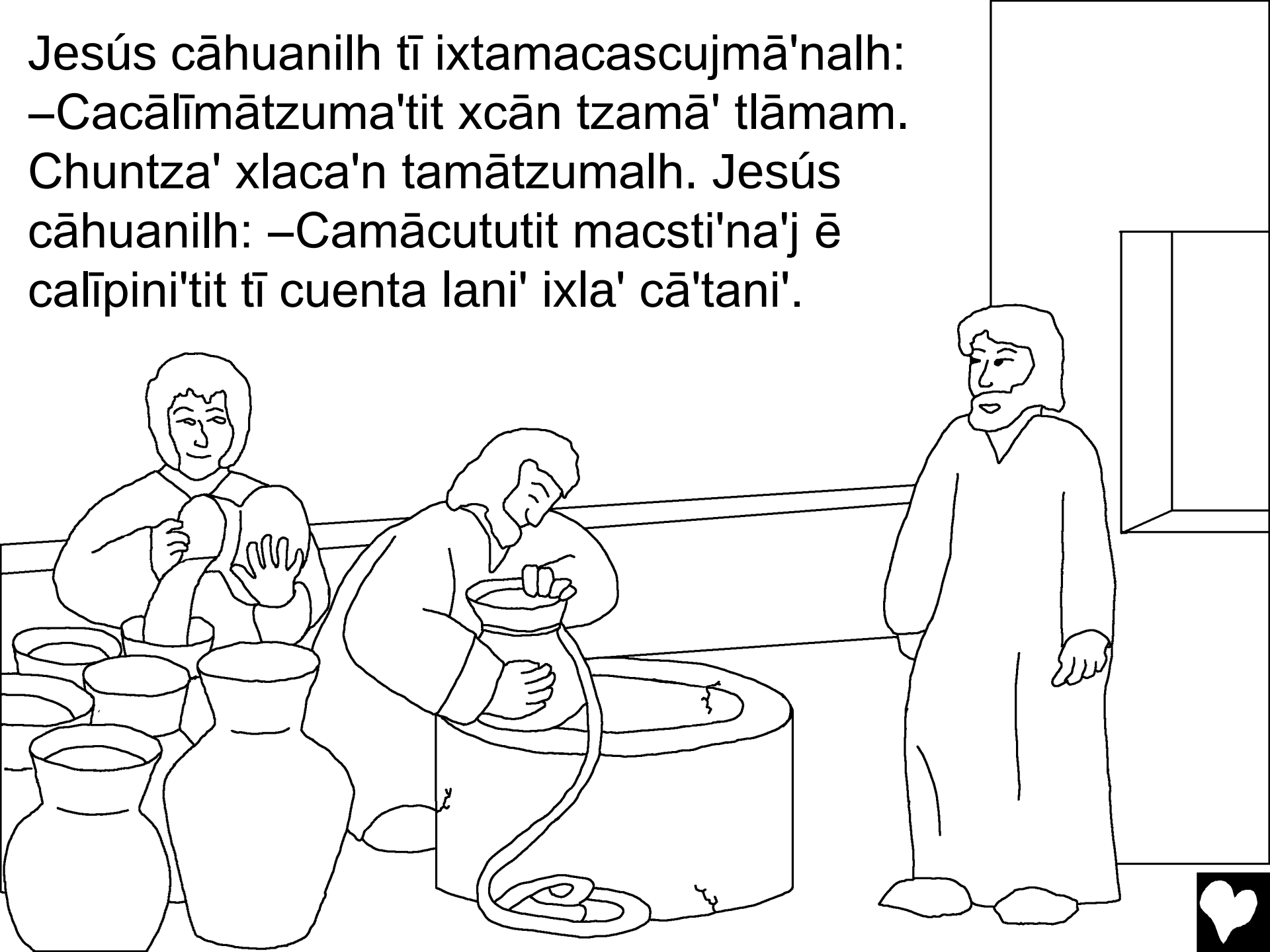


Ixlī'a'ktu'tun quilhtamacuj tamakaxtokca nac a'ktin cā'lacchicni' jā huanican Caná, nac Galilea. Ixtzī' Jesús a'ntza' ixuī'lh. Nā ixuanicanī't na'a'n Jesús ē ī'scujnu'nī'n.

Sputli xaxcān uva, ē ixtzī' Jesús huanilh: –Jātza' tū xaxcān uva. Ixtzī' cāhuanilh tī ixtamacascujmā'nalh: –Catlahua'tit ixlīpō'ktu tū xla' nacāhuaniyān.



Jesús cāhuanilh tī ixtamacascujmā'nalh: –Cacālīmātzuma'tit xcān tzamā' tlāmam. Chuntza' xlaca'n tamātzumalh. Jesús cāhuanilh: –Camācututit macsti'na'j ē calīpini'tit tī cuenta lani' ixla' cā'tani'.



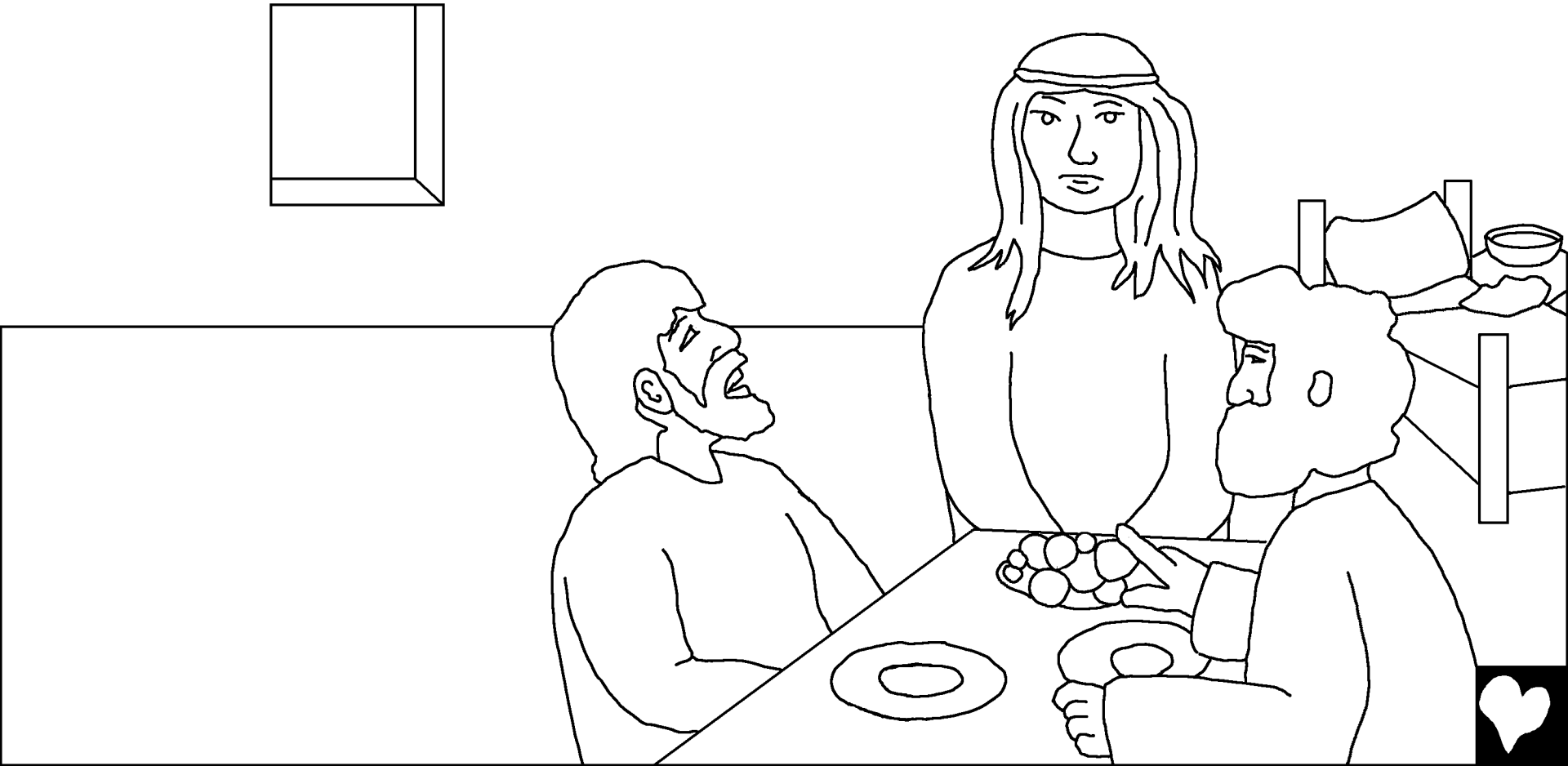
Xla' kelhuāna'lh. Xaxcāntza' uva ixuanī'ṭ. Xla' jā ixca'tzī palh xcān ixuanī'ṭ ē ixtalakpalīnī'ttza'. Ixtaca'tzī xmān tī ixtamacascujmā'nalh, ixpālacata ū'tunu'n ixtamojōnī'ṭ xcān. Chi'xcu' tī cuenta lani' cā'tani' ta'sani'lh tī ixtamāxtokmā'lh ē huanilh:

–Tahui'lat xapūla cāmaxquī'can tī cāta'sani'canī't xatze xaxcān uva. Ā'līstān, a'cxni' tzejtza' tako'tnī't tī cāta'sani'canī't, cāmaxquī'can tū jā xatze. Ē hui'x ā'xmān māstā'pā't tū xatze.

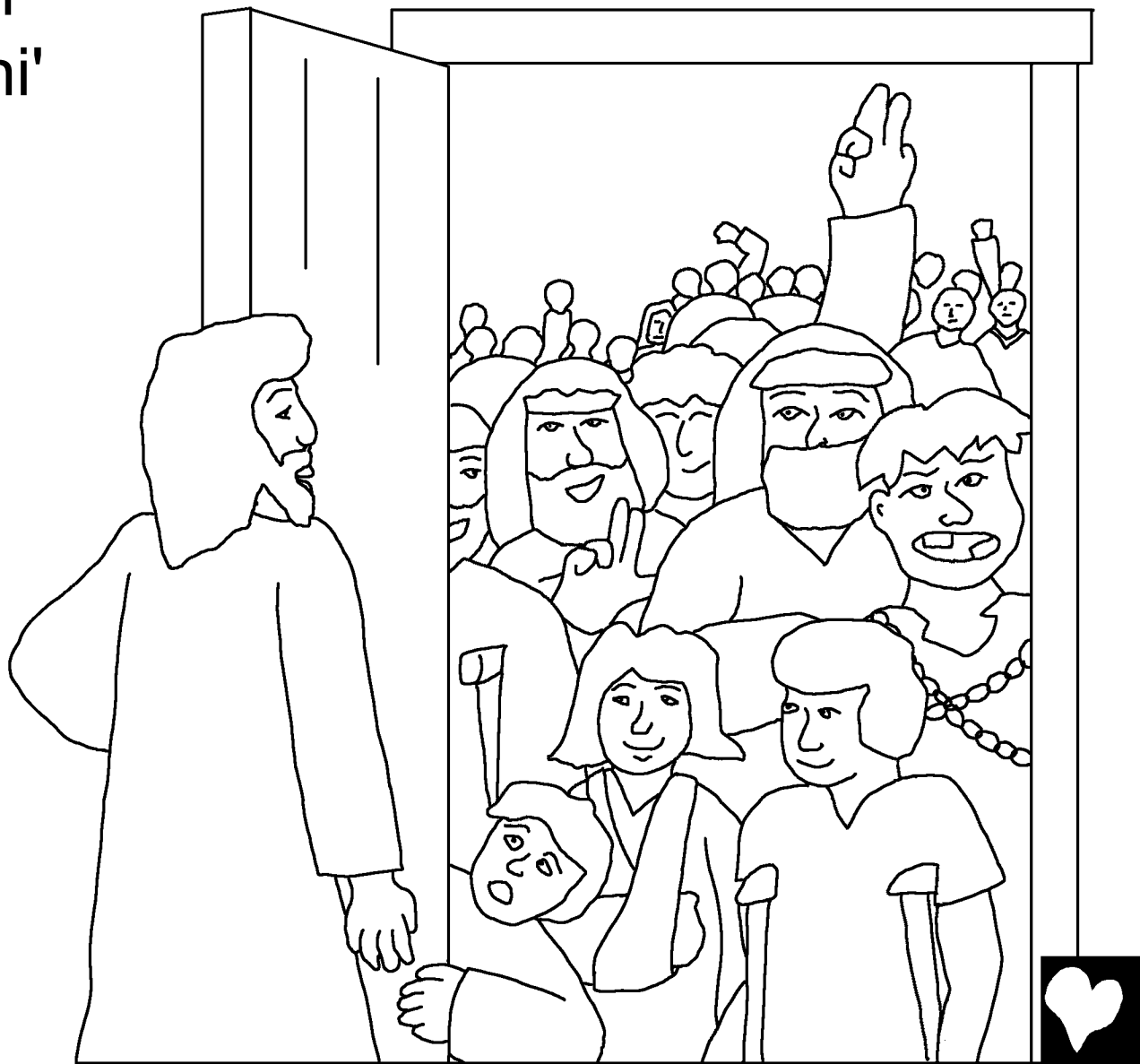
Ū'tza' huā'mā' tū tlahualh Jesús nac Caná nac Galilea, ū'tza' xapūla lī'a'cnīn. Chuntza' līmāsu'yulh ixlītli'hui'qui. Ī'scujnu'nī'n talī'a'ka'ī'ni'lh.

Jesús a'lh na ixchic Pedro ē a'ntza' laktzī'lh ixpuhuiti'. Ixmacscutlamā'lh ē ixmā'lh.

Jesús xa'mani'lh ixmacan ē tapānūni'lh macscut.
Tā'kaquī'lh tzamā' puscāt ē tzuculh cāmāhuī'.



Kōtanūtza' a'cxni' ixtā'cnūmā'lhtza' chi'chini', cālīmini'ca Jesús ixlīpō'ktuca'n tī ixtata'jatatla ē tī ixtaka'lhī jā tzeya ū'nī'n. Ixlīpō'ktuca'n xalanī'n cā'lacchicni' tatakēstokli na ixtanquilhtīn chic.

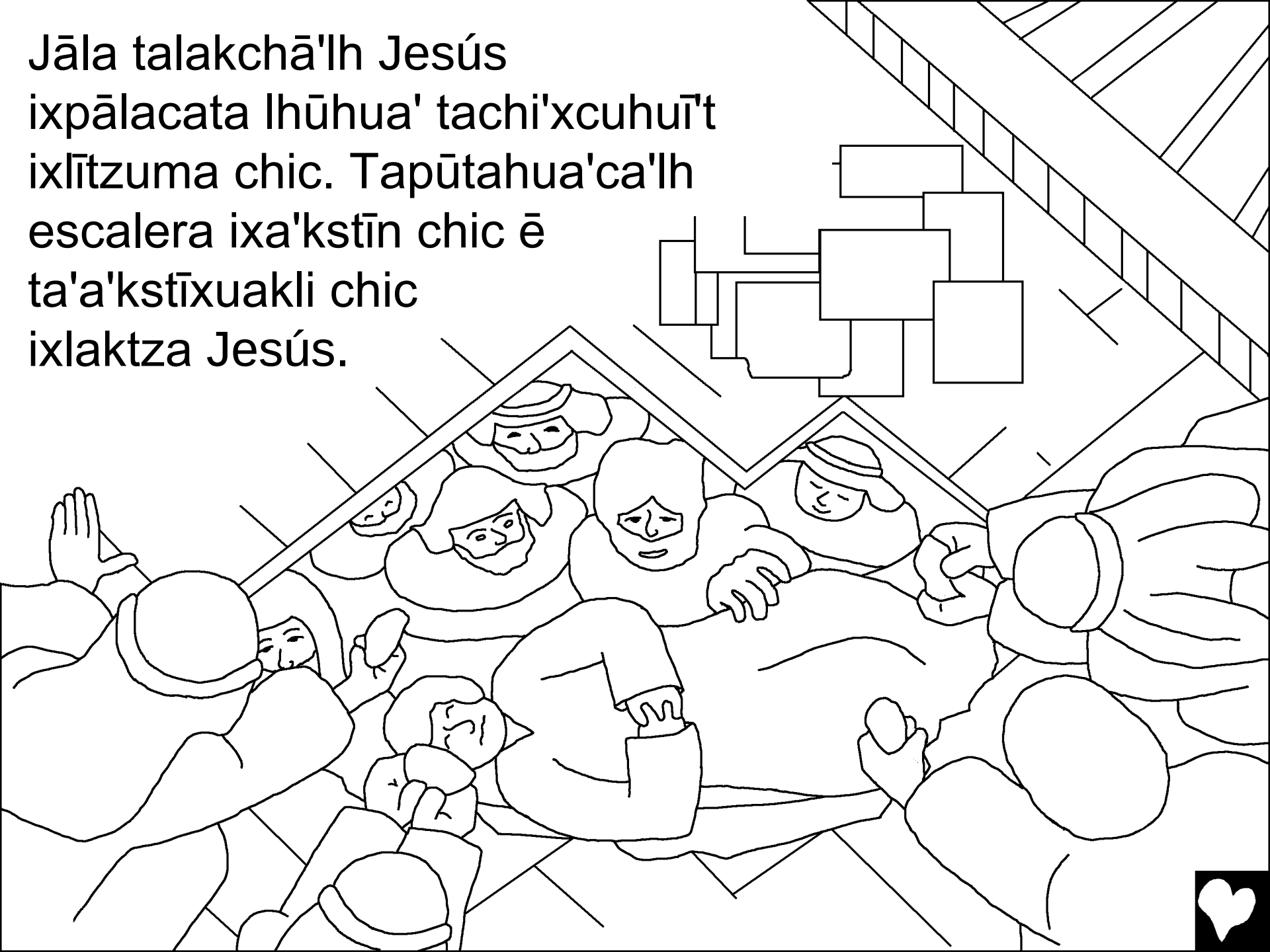


Cāmātzeyīlh lhūhua' tī ixtata'jatatla chu catūxcuhuālh ta'jatat ixtaka'lhī chā'tunu'. Cāmāxtuni'lh lhūhua' jā tzeya ū'nī'n. Jā cāmakxtekli natachihuīna'n jā tzeya ū'nī'n ixpālacata jā ixlacasqui'n xlaca'n ixtahualh tīchu xla'.

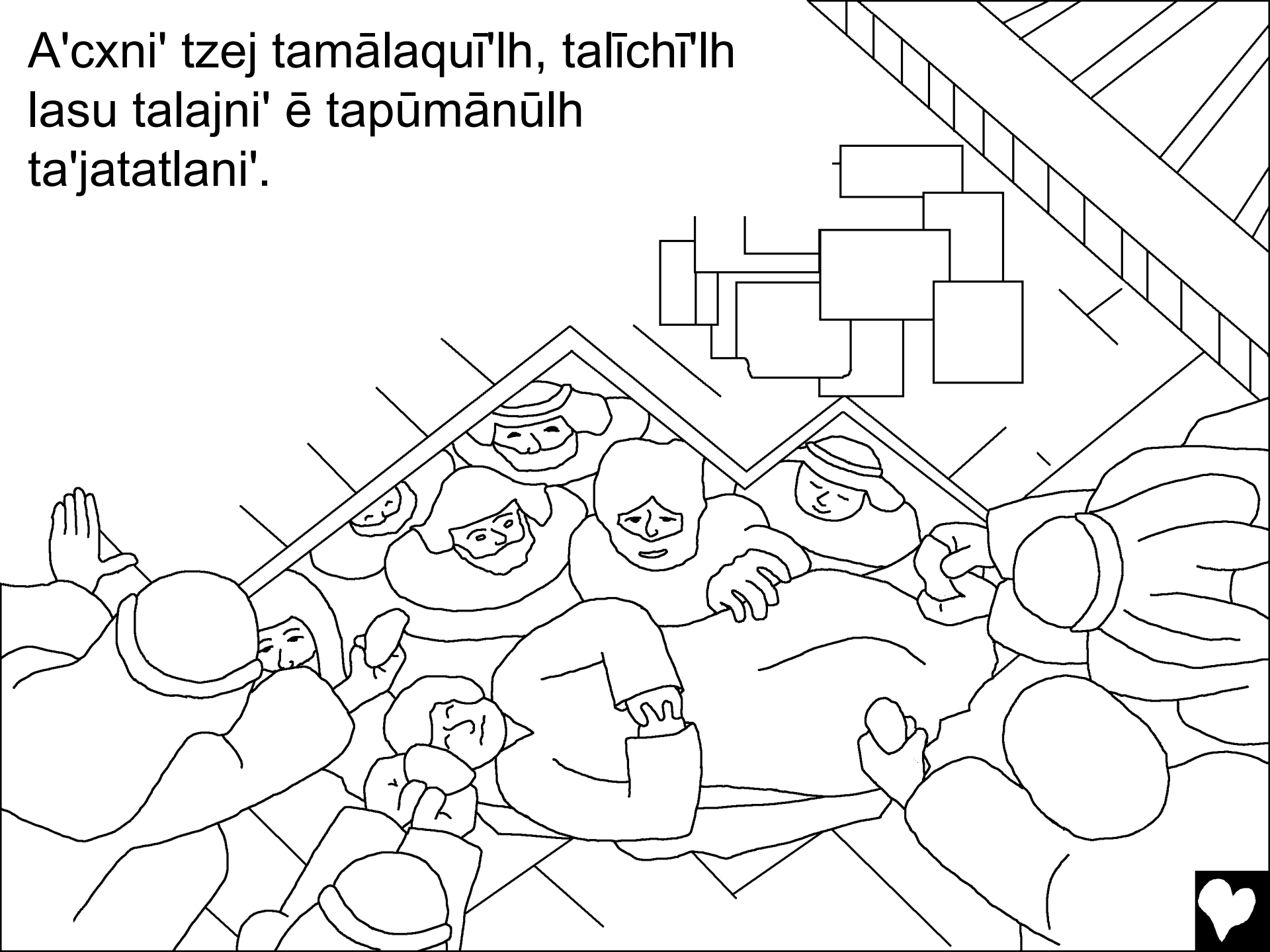
Ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhuī'ṭ ixtaxa'macu'tun Jesús ixpālacata xla' cālīcu'chū'kō'lh ixlītli'hui'qui.

Talakmilh ā'makapitzīn ē na ixlacpu'na'i'tātca'n kelhatā'ti' chi'xcuhuī'n ixtapūlīmimā'nalh talajni'. Nac talajni' ixmā'lh chā'tin ta'jatatlani' tī ī'xcahuī'huananī't.

Jāla talakchā'lh Jesús ixpālacata lhūhua' tachi'xcuhuī't ixlītzuma chic. Tapūtahua'ca'lh escalera ixa'kstīn chic ē ta'a'kstīxuakli chic ixlaktza Jesús.

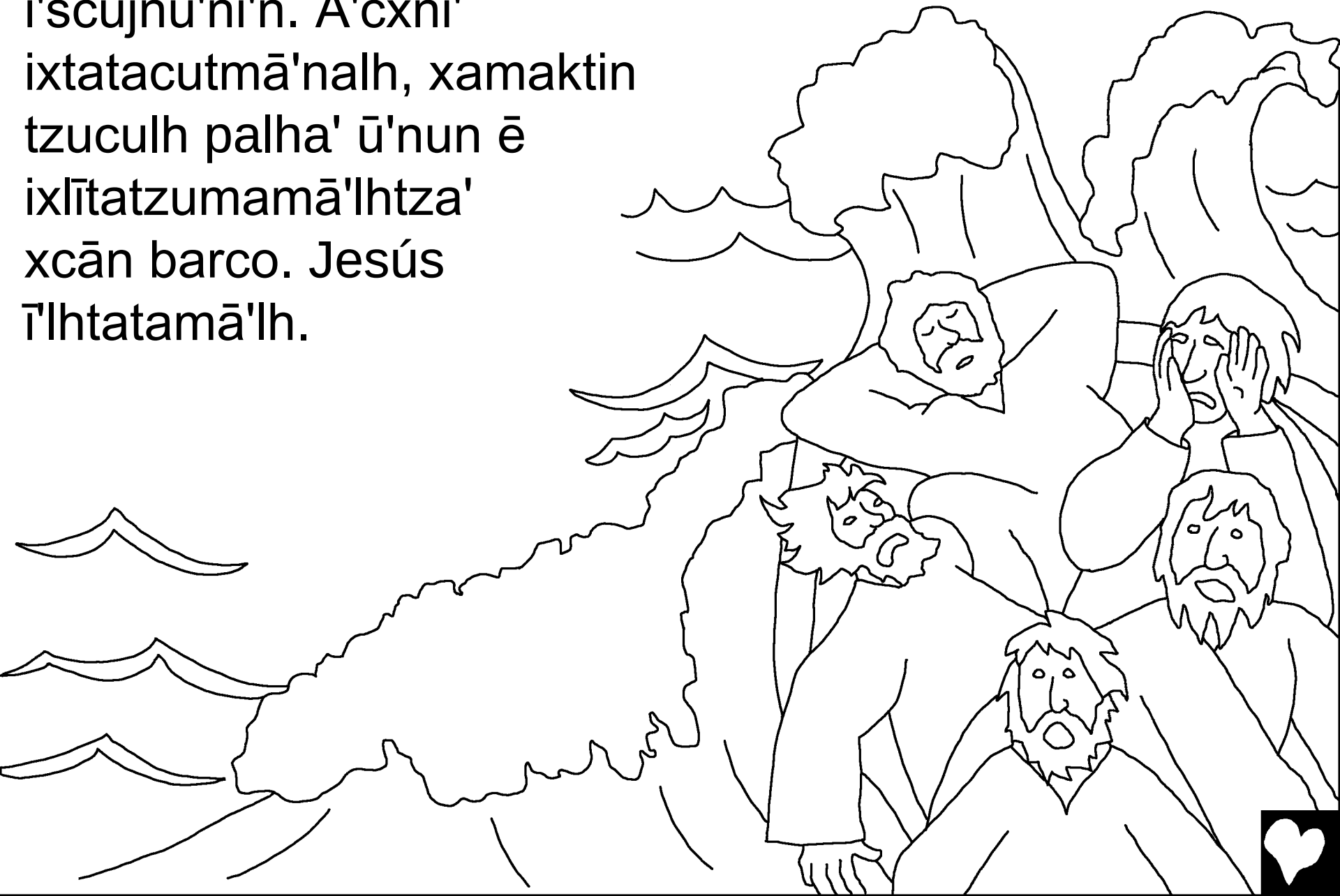


A'cxni' tzej tamālaquī'lh, talīchī'lh lasu talajni' ē tapūmānūlh ta'jatatlani'.

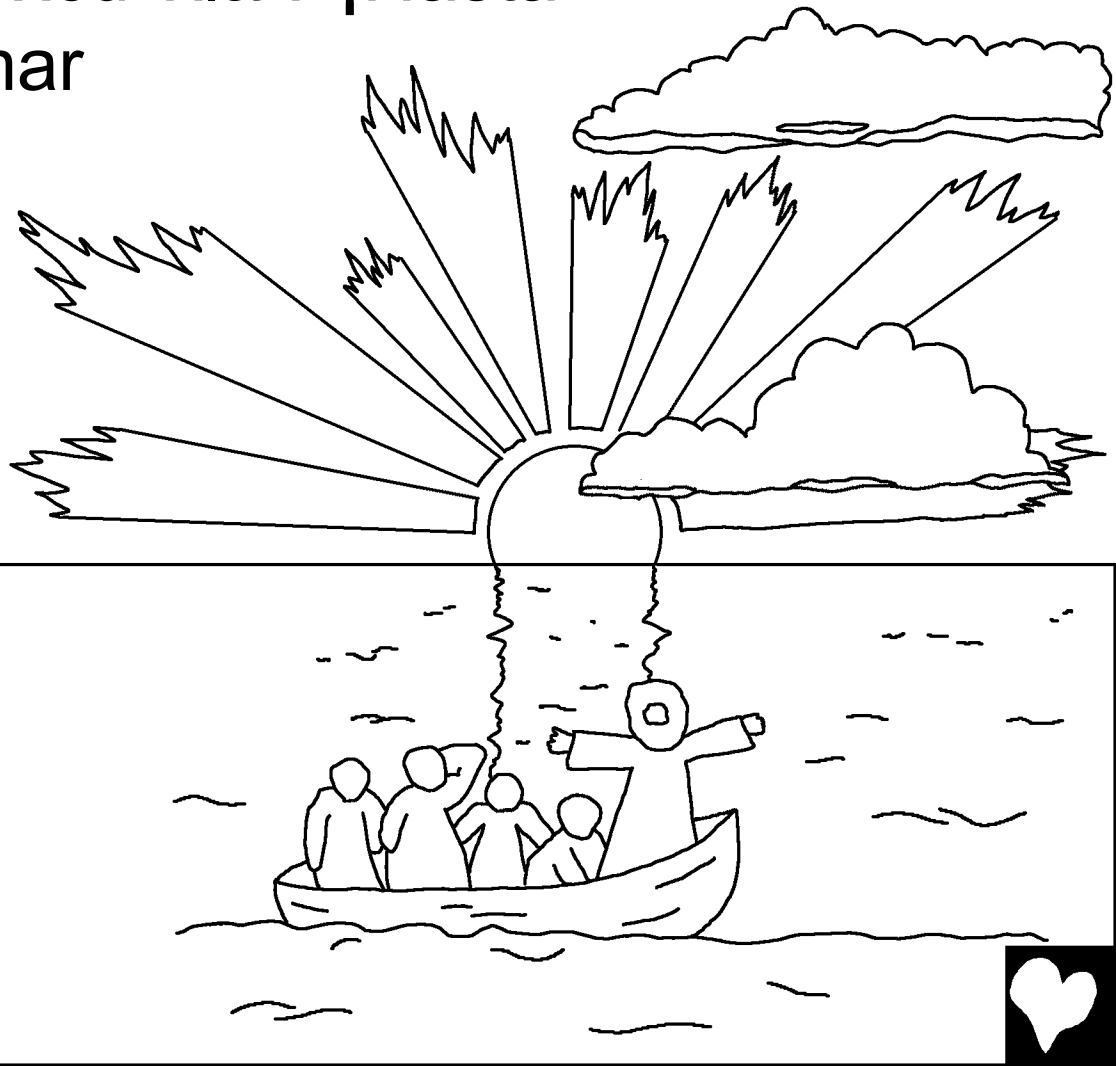


A'cxni' Jesús laktzī'lh chī ixta'a'ka'ī'ni' ixlītli'hui'qui, xla' huanilh ta'jatatlani':
–Quinka'hua'cha, icmātza'nkēna'ni' kō'yān mincuenta.
–Icuaniyān, catā'kaqui' ē casmi'li' mimpūtama' ē capit na minchic.

Palaj tunca Jesús tojōlh a'ktin nac barco ē tatā'tojōlh ī'scujnu'nī'n. A'cxni' ixtatacutmā'nalh, xamaktin tzuculh palha' ū'nun ē ixlītatzumamā'lhtza' xcān barco. Jesús ī'lhtatamā'lh.



Jesús cākelhtīlh: –¿Tū ixpālacata jicua'nā'tit? ¡Jā tzej a'kaʼīʼyā'tit! Palaj tunca tā'kaquīʼlh ē cālacaquilhnīlh ū'ni' ē mar. Chuntza' ca'cslalh. Chi'xcuhuīʼn talīʼa'cnīlh ē tahuanli: –¿Tichūyā chi'xcu' xla'? ¡Hasta tzē cāmāpa'ksī ū'ni' ē mar ē takexmatni'!



Jesús cāhuanipālh: —Dios cāpāxquī' ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

Ū'tza' līmāstā'lh tī ixlīmān ī'Ska'ta'
ē chuntza' tī natalīpāhuan xla', xlaca'n
jā makstin catitasputli. Nataka'lhī
xasāsti' ixlatamatca'n tū jā
ka'lhī ixlīsputni'.

Romanos 3:23 Quilīpō'ktuca'n tlahuanī'ta'uj tū jā tze. Nūn chā'tin tī līlacatejtin latā'kchoko chuntza' chī Dios lacasqui'n.

Romanos 6:23 Xlaca'n tī cāmāpa'ksī tū jā tze, xlaca'n natamaktīni'n ixtatlajca'n. Ū'tza' līnīn. Dios quincāmaxquī'yān xasāsti' quilatamatca'n tū jā catilaksputli. Ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'ī'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, xlaca'n cāmaxquī'can xasāsti' ixlatamatca'n tū jā catilaksputli.

Hebreos 9:27 Quilīpō'ktuca'n nanīyāuj xmān maktin. Ā'līstān Dios naquincākelhasqui'nīyān.

Efesios 2:8,9 Hui'xina'n Iīpāhua'nā'tit Jesucristo, ē chuntza' Dios cāmakapūtaxtūn hui'xina'n xmān ixpālacata cālakalhu'manān. Jā tū tlahua'tit hui'xina'n. Xmān Dios tī cāmakapūtaxtūn. Hua'chi a'ktin talakalhu'mān tū Dios cāmaxquī'n. Tū Iī'a'kapūtaxtucan, xla' hua'chi a'ktin talakalhu'mān. Jāla Iītlajacan. Chuntza' jā tī tī tzē ka'tla' nalīmakca'tzī tū Iī'a'kapūtaxtucan.

Romanos 10:9,10 Chuntza' palh huanāuj Jesús ū'tza' quiMāpa'ksīni'ca'n ē palh a'ka'ī'yāuj ixlīcāna' Dios mālacastālancuanīlh, chuntza' Dios naquincāmakapūtaxtūyān. Palh a'ka'ī'yāuj Jesucristo makapūtaxtūnu'n ē palh cāhuaniyāuj ā'makapitzīn a'ka'ī'yāuj, chuntza' Dios quincāmakapūtaxtūyān.

Juan 3:16,17 Jesús cāhuanipālh: —Dios cāpāxquī' ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Ū'tza' līmāstā'lh tī ixlīmān ī'Ska'ta' ē chuntza' tī natalīpāhuan xla', xlaca'n jā makstin catitasputli. Nataka'lhī xasāsti' ixlatamatca'n tū jā ka'lhī ixlīsputni'. Dios macamilh ī'Ska'ta' nac cā'quilhtamacuj. Jā macamilh nacāmakapātīnīn. Macamilh nacālīmakapūtaxtū.

1 Juan 5:11-13 Ca'tzīcan ixlīcāna' tū Dios huan, ixpālacata quincāmaxquī'yān xasāsti' quilatamatca'n tū jā catisputli, palh līpāhuanāuj ī'Ska'ta'. Tī talīpāhuan ī'Ska'ta' Dios, xlaca'n taka'lhī xasāsti' ixlatamatca'n. Tī jā talīpāhuan ī'Ska'ta' Dios, xlaca'n jā taka'lhī xasāsti' ixlatamatca'n. Quit iccātzo'kni'mā'n huā'mā' ixpālacata hui'xina'n, tī līpāhua'mpā'na'ntit ī'Ska'ta' Dios, naca'tzīyā'tit palh ka'lhī'yā'tit xasāsti' milatamatca'n tū jā catisputli.

Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4;
Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Totonac Upper Necaxa NT (tku) © 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/bible/729/MAT.1

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org www.bibleforchildren.org